

SHIMANO STOPS

SHIMANO Total Electric Power System

Manuale d'uso

Serie E7000

Istruzioni originali

INDICE

AVVISO IMPORTANTE.....	3
Informazioni importanti per la sicurezza	3
Per garantire la sicurezza.....	3
NOTA	4
Struttura dell'opuscolo.....	7
Guida rapida	8
Modalità di servoassistenza	9
Primo AVVIO	10
Nomi dei componenti.....	13
Specifiche	14
Preparazione.....	14
Carica della batteria	15
Informazioni sul LED del caricabatterie	18
Informazioni sui LED della batteria.....	18
Manipolazione e carica della batteria	19
Installazione/rimozione della batteria	20
Funzionamento	24
Impostazione alimentazione su ACC/SP.....	24
Funzionamento di base	26
Schermata base del ciclocomputer	28
Modifica della modalità di servoassistenza	30
Commutazione alla modalità [WALK] (modalità di servoassistenza Walk)	31
Schermata rapporto inserito e dati sul percorso (SC-E7000)	32
Commutazione tra i dati sul percorso visualizzati	32
Informazioni relative ai menu di impostazione	34
Accesso al menu di impostazione	34
[Elimina] Reimpostazione delle impostazioni.....	35
[Orologio] Impostazione ora	36
[Luce accesa] Accensione/spegnimento luce	38
[Bip] Impostazione bip	39

[Unità] Interruttore km/miglia.....	40
[Lingua] Impostazione lingua.....	41
[Opzione sfondo carattere] Impostazione del colore del carattere.....	42
[Regolazione] Regolazione del cambio con cambio servoassistito.....	42
[Azzer. protezione RD] Azzeramento protezione RD.....	43
[Velocità visualizzata] Regolare la velocità visualizzata	44
[Esci] Chiusura della schermata del menu delle impostazioni	44
Impostazioni (EW-EN100)	45
Azzeramento protezione RD.....	45
Regolazione.....	45
Collegamento e comunicazione con dispositivi	46
Informazioni sulle funzioni wireless.....	47
Guida alla soluzione dei problemi.....	48
Indicazioni di errore dei LED batteria.....	48
Messaggi di errore sul ciclocomputer	49
Guida alla soluzione dei problemi	52

AVVISO IMPORTANTE

- Per informazioni sull'installazione, sulla regolazione e sulla sostituzione dei prodotti che non dovessero essere presenti nel manuale d'uso, contattare il punto vendita o un rivenditore. Un manuale del rivenditore, destinato a meccanici di biciclette esperti, è disponibile sul nostro sito web (<https://si.shimano.com>).
- Usare il prodotto nel rispetto delle normative e dei regolamenti in vigore a livello locale.
- Il marchio denominativo e i logo Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e qualsiasi uso di tali marchi da parte di SHIMANO INC. è soggetto a licenza. Gli altri marchi o nomi commerciali appartengono ai rispettivi proprietari.

Per garantire la sicurezza, prima dell'uso leggere attentamente il presente "manuale d'uso", seguirne le indicazioni per un uso corretto e conservarlo in modo che possa essere consultato in qualsiasi momento.

Informazioni importanti per la sicurezza



AVVERTENZA

- Non smontare o modificare il prodotto. In caso contrario potrebbe verificarsi un malfunzionamento del prodotto con conseguenti cadute improvvise e lesioni gravi.

Per garantire la sicurezza

- Rispettare sempre la sequenza indicata per evitare ustioni o altre lesioni derivanti da perdite di liquidi, surriscaldamento, incendi o esplosioni.



PERICOLO

Manipolazione della batteria

- Non deformare, modificare o smontare la batteria e non effettuare saldature direttamente sulla batteria. In caso di mancata osservanza potranno verificarsi perdite, surriscaldamenti, esplosioni o l'incendio della batteria.
- Non lasciare la batteria in prossimità di fonti di calore, ad esempio i caloriferi. In caso di mancata osservanza potranno verificarsi esplosioni o l'incendio della batteria.
- Non riscaldare la batteria e non gettarla nel fuoco. In caso di mancata osservanza potranno verificarsi esplosioni o l'incendio della batteria.

- Non esporre la batteria a forti impatti e non lanciarla. In caso di mancato rispetto di queste istruzioni, potrebbero verificarsi esplosioni o incendi.
- Non immergere la batteria in acqua dolce o salata ed evitare che i connettori possano bagnarsi. In caso di mancato rispetto di queste istruzioni potranno verificarsi surriscaldamenti, esplosioni o l'incendio della batteria.
- Per la carica della batteria, utilizzare il caricabatterie SHIMANO specificato e rispettare le condizioni di carica indicate. In caso di mancato rispetto di queste istruzioni, potranno verificarsi surriscaldamenti, esplosioni o l'incendio della batteria.



AVVERTENZA

Per garantire la sicurezza in sella

- Per evitare incidenti, quando la bici è in movimento, non dedicare eccessiva attenzione al display del ciclocomputer.
- Prima di utilizzare la bicicletta, verificare che le ruote siano fissate saldamente. Se le ruote non sono fissate saldamente, potrebbero verificarsi cadute con lesioni potenzialmente gravi.
- In caso di bici servoassistita, prima di utilizzarla su strade a più corsie e su percorsi pedonali, assicurarsi di avere familiarità con le caratteristiche di avvio della bici. In caso di partenza improvvisa, infatti, potrebbero verificarsi incidenti.
- Verificare che la luce si accenda normalmente durante l'uso notturno.

Uso del prodotto in modo sicuro

- Rimuovere sempre la batteria e il cavo di carica prima di cablare o collegare componenti alla bici. Diversamente, potrebbe verificarsi una scossa elettrica.
- Se si carica la batteria quando è montata sulla bici, la bicicletta non deve essere spostata. La spina del caricabatterie potrebbe venire parzialmente estratta dalla presa elettrica, con rischi di incendio.
- Non toccare l'unità di trasmissione se è stata usata per un periodo di tempo prolungato. La superficie dell'unità di trasmissione diventa calda e potrebbe causare ustioni.
- Pulire periodicamente la catena con un prodotto specifico. La frequenza della manutenzione varierà a seconda delle condizioni di impiego.
- Per la rimozione della ruggine, non usare mai prodotti per la pulizia alcalini o acidi. L'uso di tali prodotti per la pulizia potrebbe danneggiare la catena con il rischio di pericolose cadute.

- Per l'installazione del prodotto, seguire sempre le istruzioni del manuale d'uso. Si consiglia inoltre di utilizzare esclusivamente componenti originali SHIMANO. Se dei bulloni o dei dadi dovessero essere lasciati allentati, o se il prodotto dovesse essere danneggiato, potrebbero verificarsi cadute con lesioni potenzialmente gravi.

Manipolazione della batteria

- Se del liquido fuoriuscito dalla batteria dovesse venire a contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente la zona interessata con acqua senza strofinare gli occhi, e rivolgersi a un medico. In caso di mancato rispetto di queste istruzioni, potranno verificarsi lesioni oculari.
- Non ricaricare la batteria in luoghi caratterizzati da elevata umidità o all'aperto. Questo potrebbe causare scosse elettriche.
- Non inserire o rimuovere la spina quando è bagnata. In caso di mancata osservanza, potranno verificarsi scosse elettriche. Se dell'acqua fuoriesce dalla spina, asciugarla accuratamente prima di inserirla.
- Se la batteria non risulta completamente carica dopo 2 ore dal tempo di carica stabilito, disinserire immediatamente la spina dalla presa elettrica per interrompere la carica e rivolgersi al punto vendita. In caso contrario potrebbe surriscaldarsi, esplodere o incendiarsi. Fare riferimento al manuale d'uso del caricabatterie per il tempo di carica stabilito.
- Se si riscontrano graffi o altri danni esterni, non usare la batteria. In caso contrario potrebbero verificarsi esplosioni, surriscaldamenti o problemi.
- Le gamme delle temperature di esercizio della batteria sono fornite qui di seguito. Non usare la batteria con temperature al di fuori delle gamme indicate. Se la batteria dovesse essere usata o riposta con temperature al di fuori delle gamme indicate, potrebbero verificarsi incendi, lesioni o problemi di funzionamento.
 1. Durante l'uso: -10°C - 50°C
 2. Durante la carica: 0°C - 40°C



ATTENZIONE

Per garantire la sicurezza in sella

- Rispettare le istruzioni del manuale d'uso della bici, per garantire la sicurezza.

Uso del prodotto in modo sicuro

- Non tentare mai di modificare il sistema, in quanto questo potrebbe causare malfunzionamenti.
- Controllare periodicamente il caricabatterie, in particolar modo il filo, la spina e l'involucro, per verificare la presenza di eventuali danni. Se il caricabatterie o l'adattatore sono rotti, non dovranno essere usati fino alla loro riparazione.

- Questo dispositivo non dovrà essere utilizzato da persone (inclusi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o con poca esperienza o conoscenze, a meno che non vengano istruite all'uso del dispositivo da una persona responsabile della loro sicurezza o supervisionate durante l'uso.
- I bambini non dovranno mai giocare accanto a questo prodotto.

Manipolazione della batteria

- Non lasciare la batteria in luoghi esposti alla luce solare diretta, all'interno di un veicolo in una giornata calda o in altri luoghi caldi. Questo potrebbe causare perdite.
- Se dei liquidi interni dovessero venire a contatto con la pelle o gli indumenti, sciacquarli immediatamente con acqua. I liquidi potrebbero causare lesioni alla pelle.
- Riporre la batteria in un luogo sicuro, fuori dalla portata di bambini e animali domestici.

NOTA

Uso del prodotto in modo sicuro

- In caso di malfunzionamenti o altri problemi, rivolgersi presso il punto vendita.
- Installare sempre le coperture sui connettori non utilizzati.
- Per l'installazione e la regolazione del prodotto, consultare un rivenditore.
- Il Prodotto è progettato per essere completamente impermeabile e per l'uso in presenza di pioggia. Tuttavia, si consiglia di evitare di immergere deliberatamente i prodotti in acqua.
- La bici non deve essere pulita con getti ad alta pressione. Se l'acqua penetra nei componenti, potrebbero verificarsi dei malfunzionamenti oppure l'ossidazione.
- Non rovesciare la bici. Il cicocomputer o l'interruttore del cambio potrebbero subire dei danni.
- Maneggiare il prodotto con cautela, senza esporlo a sollecitazioni eccessive.
- Quando la batteria viene rimossa la bici funziona come una bici normale, tuttavia, se il fanalino è collegato al sistema di servoassistenza elettrico, non si accenderà. In Germania, l'uso della bici in tali condizioni è considerato come una violazione delle leggi che regolano la circolazione stradale.
- Quando si carica la batteria che è montata sulla bici, fare attenzione a quanto segue:
 - Durante la carica, assicurarsi che non vi sia acqua sulla porta di carica o sulla spina del caricabatterie.
 - Prima della carica, verificare che la batteria sia bloccata sul supporto.
 - Non rimuovere la batteria dal supporto durante la carica.
 - Non utilizzare la bici con il caricabatterie montato.

- Quando non in carica, richiudere sempre il coperchio della porta di carica.
- Fissare la bici in modo che non cada durante la carica.

Manipolazione della batteria

- Se si trasporta una bici servoassistita in un'auto, rimuovere la batteria dalla bici e collocare la bici in una posizione stabile all'interno dell'auto.
- Prima di collegare la batteria, verificare che non vi sia accumulata acqua o sporcizia nel connettore al quale sarà collegata la batteria.
- Si raccomanda di utilizzare una batteria SHIMANO originale. Se si utilizza la batteria di un altro costruttore, leggere attentamente il relativo manuale di istruzioni prima dell'uso.

Batterie usate

Informazioni di smaltimento per paesi esterni all'Unione europea



Questo simbolo è valido solo nell'Unione europea. Per lo smaltimento delle batterie usate, attenersi alle normative locali. In caso di dubbi, rivolgersi al punto vendita o rivenditore di biciclette.

Collegamento e comunicazione con il PC

Il dispositivo di collegamento al PC può essere usato per collegare un PC alla bicicletta (sistema o componente), e l'E-TUBE PROJECT può essere usato per svolgere mansioni come l'aggiornamento del firmware del singolo componente del sistema e per la personalizzazione.

- Dispositivo di collegamento al PC: SM-PCE1/SM-PCE02
- E-TUBE PROJECT: applicazione PC
- Firmware: software all'interno di ciascun componente

Collegamento e comunicazione con smartphone o tablet

È possibile personalizzare i singoli componenti o l'intero sistema e aggiornare il firmware con E-TUBE PROJECT per smartphone/tablet dopo aver collegato la bici (sistema o componenti) a uno smartphone o un tablet tramite Bluetooth® LE.

- E-TUBE PROJECT: app per smartphone/tablet
- Firmware: software all'interno di ciascun componente

Cura e manutenzione

- Il numero riportato sulla chiave della batteria è necessario per l'acquisto di chiavi di ricambio. Conservare in un luogo sicuro. Sulla quarta di copertina del presente manuale d'uso, è previsto uno spazio per annotare il numero della chiave. Annotare il numero della chiave per sicurezza ed ulteriore consultazione.
- Rivolgersi presso il punto vendita per gli aggiornamenti del software del prodotto. Le informazioni più aggiornate sono disponibili sul sito web SHIMANO. Per ulteriori dettagli, consultare la sezione "Collegamento e comunicazione con dispositivi".
- Non usare diluenti o altri solventi per la pulizia dei prodotti. Tali sostanze potrebbero danneggiare le superfici.
- Si consiglia di lavare periodicamente le corone con un detergente neutro. Anche la pulizia della catena con un detergente neutro e la sua lubrificazione possono rivelarsi efficaci per aumentare la durata delle corone e della catena.
- Quando si pulisce la batteria e la copertura in plastica, usare un panno umido ben strizzato.
- Per eventuali domande riguardo a come maneggiare e come effettuare la manutenzione dei prodotti, rivolgersi presso il punto vendita.
- I prodotti non sono garantiti contro l'usura o il deterioramento conseguenti a un uso normale.

Servoassistenza

- Se le impostazioni non sono corrette, per esempio se il tensionamento della catena è eccessivo, si potrebbe non ottenere la potenza di servoassistenza adeguata. Se questo accade, rivolgersi presso il punto vendita.

Etichetta

- Alcune delle importanti informazioni contenute in questo manuale d'uso sono riportate anche sull'etichetta della batteria.

Ispezione prima di ogni corsa

Prima di utilizzare la bicicletta verificare quanto segue.

- La trasmissione funziona in maniera fluida?
- Le parti dei componenti sono allentate o danneggiate?
- Il componente è stato montato saldamente al telaio/
manubrio/attacco manubrio?
- Ci sono rumori anomali durante la corsa?
- La batteria è sufficientemente carica?

Se si notano potenziali problemi, contattare il punto vendita o rivenditore di biciclette.

Evitare di indossare indumenti che possono rimanere incastrati nella catena o nella ruota, per non rischiare incidenti.

I manuali d'uso di SHIMANO STEPS sono suddivisi in vari opuscoli, come descritto di seguito.

- **Il manuale d'uso di SHIMANO STEPS (il presente documento)**

Si tratta del manuale d'uso di base per SHIMANO STEPS. Contiene quanto segue.

- Guida rapida di SHIMANO STEPS
- Come leggere il ciclocomputer e configurare le impostazioni
- Funzionamento delle biciclette servoassistite che utilizzano manubri tipo sport, come le city bike, le biciclette da trekking o le MTB
- Come gestire gli errori visualizzati sul ciclocomputer e realizzare altre attività di guida alla soluzione dei problemi

- **Manuale d'uso di SHIMANO STEPS per biciclette con manubrio da corsa (opuscolo separato)**

Questo opuscolo descrive il funzionamento delle biciclette servoassistite dotate di un manubrio da corsa e che sono controllate utilizzando una leva a doppio controllo. Deve essere letto unitamente al Manuale d'uso di SHIMANO STEPS.

- **Manuale d'uso della batteria speciale e delle parti di SHIMANO STEPS**

Contiene quanto segue.

- Come caricare e manipolare la batteria speciale di SHIMANO STEPS
- Come collegare e rimuovere la batteria speciale di SHIMANO STEPS alla bicicletta
- Come utilizzare il pulsante di accensione satellite e la porta di carica satellite
- Come leggere i LED della batteria durante la carica o durante un errore, e come gestire gli errori

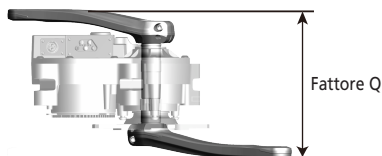
Prima dell'uso leggere attentamente i manuali d'uso e seguirne le indicazioni per un uso corretto. Conservare i manuali d'uso in modo che possano essere consultati in qualsiasi momento.

Gli ultimi manuali d'uso sono disponibili sul nostro sito web (<https://si.shimano.com>).

Guida rapida

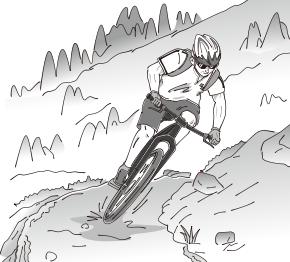
- Componenti servoassistenza MTB di alta gamma
- Potenza di propulsione e unità di trasmissione silenziosa.
- Servoassistenza naturale e fluida.
- Supporto ottimale della sospensione grazie all'architettura compatta dell'unità di trasmissione. Il telaio del fodero basso, più corto, offre una maggiore maneggevolezza.
- La servoassistenza si arresta contemporaneamente all'arresto della pedalata. Riavvio rapido della servoassistenza alla ripresa della pedalata. Il sistema di servoassistenza coopera e si armonizza con lo sforzo del ciclista.
- Le performance superiori di controllo facilitano la corsa sui percorsi di montagna.
- Pedalata efficace anche con la servoassistenza disinserita.
- Interruttore servoassistenza di facile impiego, studiato in base a principi ergonomici.
- Il ciclocomputer, compatto e perfettamente leggibile, fornisce dati sul percorso dettagliati attraverso una codifica colori.
- Fattore Q paragonabile alle mountain bike per ridurre il carico sulle gambe, tratto dall'esperienza degli appassionati di MTB.
- Dispositivo tendicatena optional per le condizioni di corsa impegnative.
- Batteria ad elevata capacità per la massima autonomia.
- La funzione di servoassistenza Intelligent Walk con SEIS RD fornisce una potente assistenza sui terreni accidentati, in particolare rocciosi.

* Potrebbe non essere possibile utilizzare la funzione modalità funzione di servoassistenza walk in determinate regioni.



■ Modalità di servoassistenza

È possibile selezionare una modalità di servoassistenza per ogni applicazione specifica.

[BOOST]	[TRAIL]	[ECO]
		
Salite ripide e strade di montagna scoscese	Pendenze dolci e terreno pianeggiante	• Lunghe distanze su terreno pianeggiante • Parchi pianeggianti con segnali
Quando il livello della batteria si riduce, il livello della servoassistenza viene ridotto per aumentare la percorrenza.		
[OFF]		
• Quando non è necessaria la servoassistenza • Quando è necessario mantenere l'alimentazione della batteria		
[WALK]		
		
Questa funzione è efficace quando si spinge la E-BIKE su una strada in salita o su terreni accidentati, in particolare rocciosi. La funzione servoassistenza Intelligent Walk si attiva quando viene collegato un sistema di cambio elettronico. Servoassistenza Intelligent Walk: genera una coppia di serraggio elevata. Servoassistenza Quick Walk rapida: si attiva immediatamente dopo aver premuto l'interruttore. * Potrebbe non essere possibile utilizzare la modalità funzione di servoassistenza Walk in determinate regioni.		

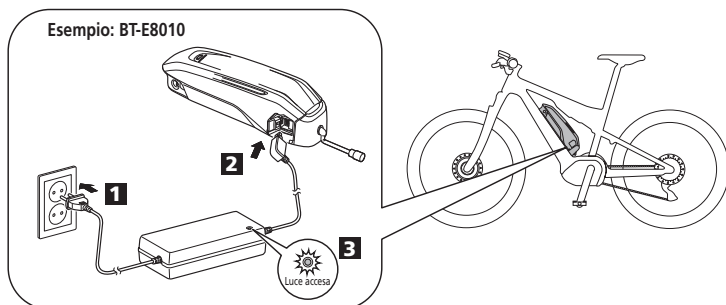
Primo AVVIO

1. Caricare la batteria.

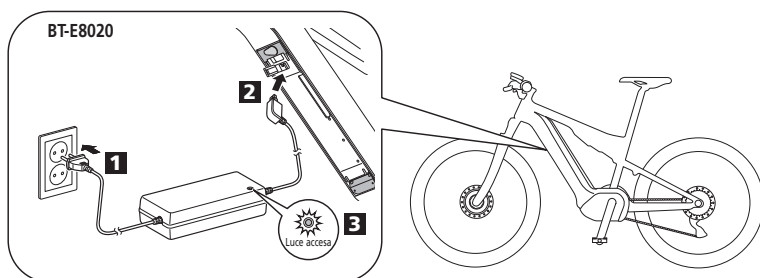
È possibile caricare la batteria anche lasciandola montata sulla bicicletta.

Per ulteriori dettagli, consultare "Carica della batteria installata sulla bicicletta".

< Tipo di batteria montata sul tubo obliquo >



< Batteria integrata >

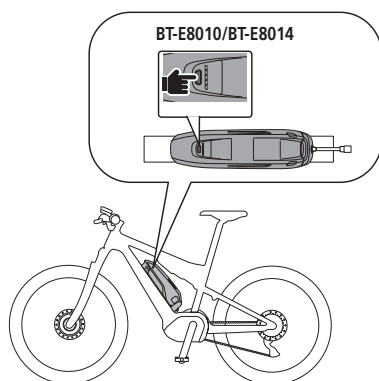


 Si accende	In carica
 Lampeggiante	Errore di carica

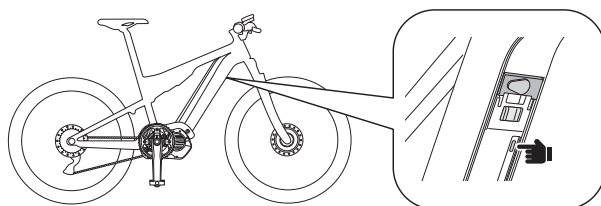
2. Accendere.

Spegnere, ripetere la procedura.

< Tipo di batteria montata sul tubo obliquo >



< Batteria integrata >



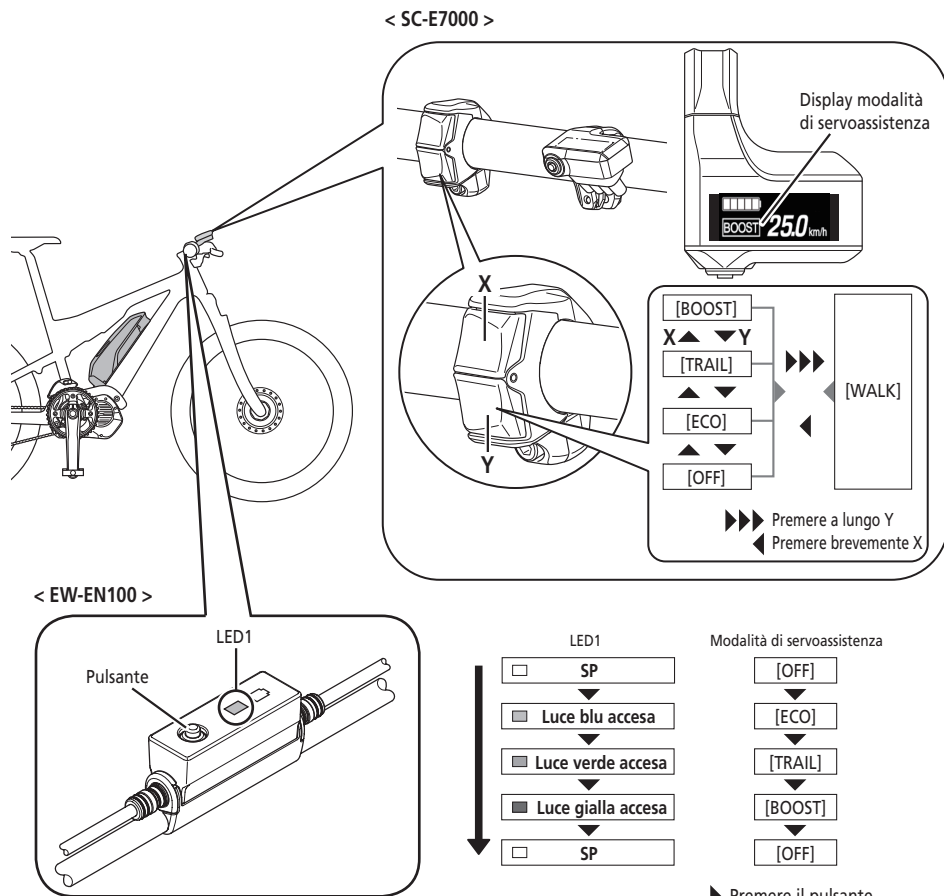
NOTA

Quando si imposta l'alimentazione su ACC/SP, non mettere il piede sul pedale.

3. Selezionare la modalità di servoassistenza preferita.

La bicicletta è dotata del modello SC-E7000 o EW-EN100.

* Quando l'alimentazione è accesa, la modalità di servoassistenza è impostata su [OFF].



* Per passare alla modalità di servoassistenza Funzione di servoassistenza [WALK] è necessario usare l'interruttore servoassistenza mostrato nell'immagine precedente.

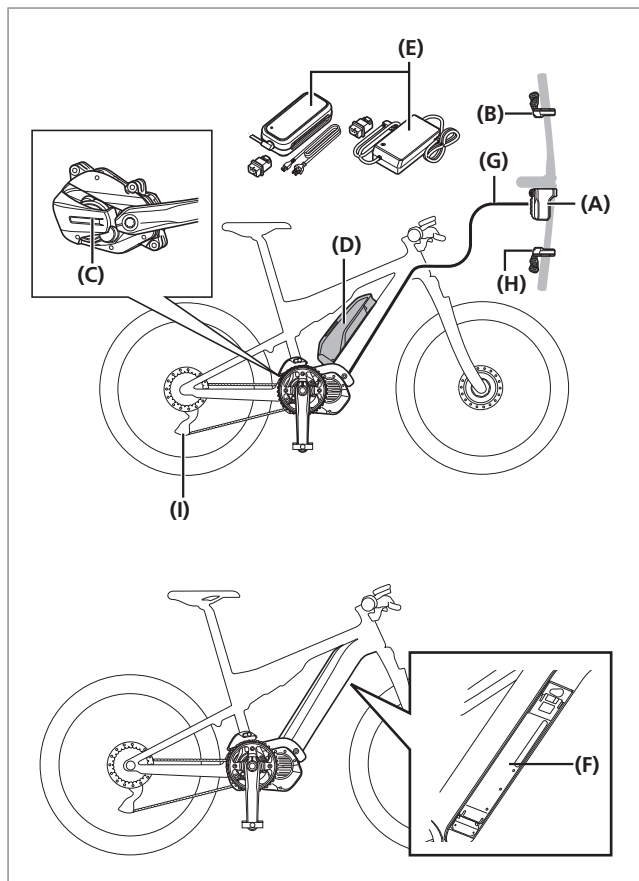
4. Salire sulla bicicletta.

L'assistenza si avvia quando si inizia a pedalare.

ATTENZIONE

Prima di partire, controllare il sistema frenante della bicicletta e la modalità di funzionamento.

5. Spegnere.



- (A)** Ciclocomputer/giunzione [A]:
SC-E7000
EW-EN100
- (B)** Interruttore servoassistenza:
SW-E7000
SW-M8050
- (C)** Unità di trasmissione:
DU-E7000
- (D)** Batteria (tipo esterno)/
Supporto batteria (tipo esterno):
BT-E8010
BT-E8014
BM-E8010
- (E)** Caricabatterie:
EC-E6000
EC-E6002+SM-BCC1
- (F)** Batteria (tipo incorporato)/
Supporto batteria (tipo
incorporato):
BT-E8020
BM-E8020
- (G)** E-TUBE (EW-SD50)

In caso di utilizzo del cambio elettronico

- (H)** Interruttore cambio:
SW-E7000
SW-M8050
- (I)** Cambio (DI2):
RD-M8050

Specifiche

Intervallo temperature d'esercizio: Durante l'uso	-10 – 50°C	Tipo di batteria	Batteria agli ioni di litio
Intervallo temperature d'esercizio: Durante la carica	0 – 40°C	Capacità nominale	Leggere il manuale d'uso della batteria speciale e delle parti di SHIMANO STEPS.
Temperatura di stoccaggio	-20 – 70°C	Tensione nominale	36 V DC
Temperatura di stoccaggio (batteria)	-20 – 60°C	Tipo di unità di trasmissione	Posizione centrale
Tensione di carica	100 – 240 V AC	Tipo motore	Corrente continua senza spazzole
Tempo di carica	Leggere il manuale d'uso della batteria speciale e delle parti di SHIMANO STEPS.	Potenza nominale dell'unità di trasmissione	250 W

* La velocità massima fino alla quale viene fornita la funzione di servoassistenza è impostata dal produttore e dipende dall'uso della bicicletta.

Preparazione

La batteria non può essere utilizzata subito dopo l'acquisto.

La batteria potrà essere usata dopo che sarà stata caricata con il caricabatterie specifico.

Caricare sempre la batteria prima dell'uso. La batteria può essere utilizzata quando il LED della batteria si accende.

Leggere il manuale d'uso della batteria speciale e delle parti di SHIMANO STEPS per le informazioni più aggiornate sulla modalità di manipolazione e carica della batteria.

Carica della batteria

La batteria non può essere utilizzata subito dopo l'acquisto. Se la bici viene riposta per un periodo prolungato subito dopo l'acquisto, prima di usare la bici sarà necessario caricare la batteria. Dopo la carica, la batteria inizia a deteriorarsi.

La batteria potrà essere usata dopo che sarà stata caricata con il caricabatterie specifico.

Caricare sempre la batteria prima dell'uso. La batteria può essere utilizzata quando il LED della batteria si accende.

Il tempo di carica varia a seconda del livello della batteria e del caricabatterie utilizzato. Fare riferimento al manuale d'uso del caricabatterie per il tempo di carica stabilito.

Si raccomanda di utilizzare una batteria SHIMANO originale. Se si utilizza la batteria di un altro costruttore, leggere attentamente il relativo manuale di istruzioni prima dell'uso.

Collegare a E-TUBE PROJECT e fare clic su [Verifica connessione] per confermare se la batteria utilizzata è una batteria originale SHIMANO o di un'altra marca.



PERICOLO

- Per la carica della batteria, utilizzare il caricabatterie SHIMANO specificato e rispettare le condizioni di carica indicate. In caso di mancato rispetto di queste istruzioni, potranno verificarsi surriscaldamenti, esplosioni o l'incendio della batteria.



ATTENZIONE

- Quando si carica la batteria che è montata sulla bici, fare attenzione a non inciampare nel cavo di carica ed evitare che vi si possa impigliare qualcosa. In caso contrario potranno verificarsi lesioni o la caduta della bici, con danneggiamento dei componenti.

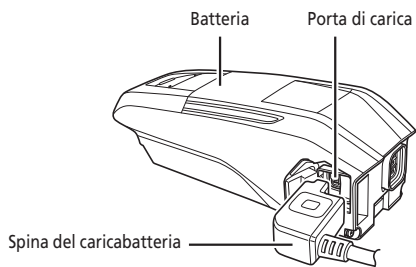
NOTA

- Quando si disinserisce la spina di alimentazione del caricabatterie dalla presa o la spina di carica dalla batteria, evitare di tirarla dal cavo.

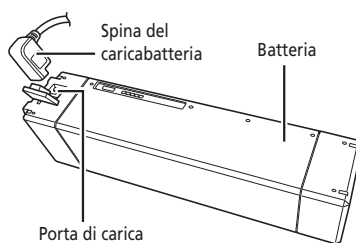
Quando si carica la sola batteria

1. Collegare la spina di alimentazione del caricabatterie nella presa.
2. Inserire la spina del caricabatteria nella porta di carica della batteria.
 - Caricare la batteria in un luogo chiuso, su una superficie piatta.

BT-E8010/BT-E8014



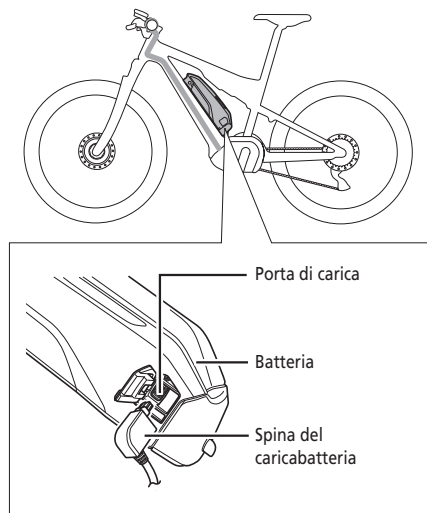
BT-E8020



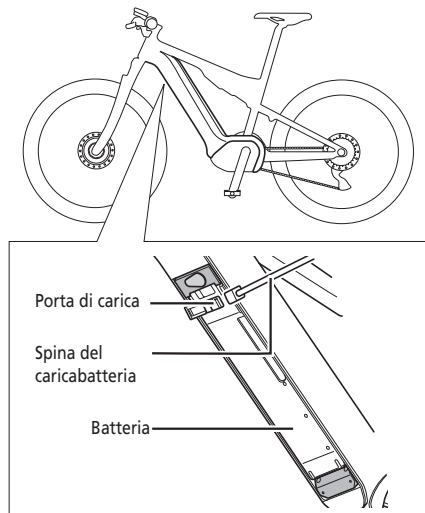
Carica della batteria lasciandola montata sulla bicicletta

1. Inserire la spina di alimentazione del caricabatterie nella presa.
2. Inserire la spina del caricabatteria nella porta di carica sul supporto della batteria o sulla batteria stessa.
 - * Prima di iniziare la carica, posizionare il corpo del caricabatterie su una superficie stabile, ad esempio il pavimento.
 - * Fissare la bici in modo che non cada durante la carica.

BT-E8010/BT-E8014



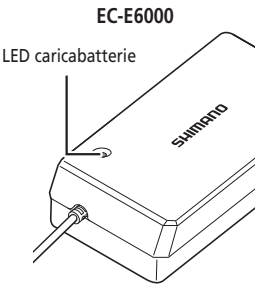
BT-E8020



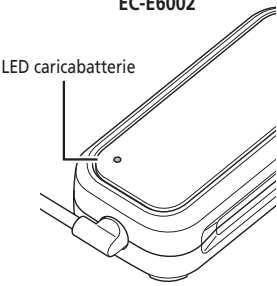
■ Informazioni sul LED del caricabatterie

Dopo l'avvio della carica il LED sul caricabatterie si accende.

●	In carica
●	Errore di carica
●	Batteria scollegata

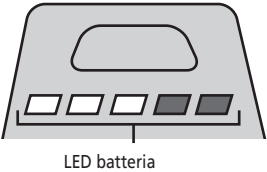


EC-E6002



■ Informazioni sui LED della batteria

È possibile verificare l'avanzamento della carica tramite il LED situato sulla batteria.



Indicazione della carica in corso

Indicatore del livello di carica della batteria*1	Livello batteria
	0 – 20%
	21 – 40%
	41 – 60%
	61 – 80%
	81 – 99%
	100%

*1 : Spento : Acceso : Lampeggiante

Indicazione del livello di carica della batteria

Il livello di carica corrente della batteria può essere verificato premendo il pulsante di accensione della batteria.

Indicatore del livello di carica della batteria*1	Livello batteria
	100 – 81%
	80 – 61%
	60 – 41%
	40 – 21%
	20 – 1%
	0% (Batteria non montata sulla bicicletta)
	0%, Disinserimento/Spegnimento (Quando la batteria è installata sulla bicicletta)

*1  : Spento  : Acceso  : Lampeggiante

NOTA

Quando la carica residua della batteria è limitata, le funzioni del sistema iniziano a disinserirsi nel seguente ordine:

1. Servoassistenza (la modalità di servoassistenza passa automaticamente in [ECO], quindi l'assistenza si spegne. Il passaggio a [ECO] si verifica prima nel caso in cui sia collegato un fanale a batteria.)
2. Cambio rapporti
3. Fanale

■ Manipolazione e carica della batteria

La carica può essere effettuata in qualsiasi momento, indipendentemente dal livello di carica residua, tuttavia, la batteria dovrà essere caricata completamente nelle seguenti occasioni. In questi casi, utilizzare sempre il caricabatteria dedicato per la ricarica della batteria.

- Al momento dell'acquisto la batteria non è completamente carica. Prima di salire in sella, caricare completamente la batteria.

Se la batteria si scarica completamente, dovrà essere ricaricata il prima possibile. Se non viene ricaricata, la batteria tenderà a deteriorarsi.

- Se non si prevede di utilizzare la bici per un lungo periodo di tempo, riporla con circa il 70% di capacità residua della batteria. Inoltre, evitare di scaricare completamente la batteria effettuando la ricarica ogni 6 mesi.

■ Installazione/rimozione della batteria

Installazione della batteria

ATTENZIONE

- Tenere saldamente la batteria e non farla cadere durante l'installazione. Se non adeguatamente bloccata in sede, la batteria potrebbe staccarsi e cadere in corsa.
- Fare attenzione a quanto segue per impedire la caduta della batteria durante l'uso della bicicletta.
 - Verificare che la batteria sia saldamente bloccata sul supporto batteria.
 - Non utilizzare la bicicletta con la chiave inserita.

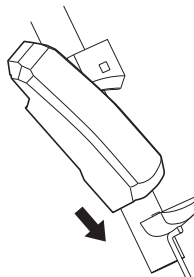
NOTA

Prima di utilizzare la bici, verificare che il coperchio della porta di carica sia chiuso.

BT-E8010/BT-E8014

1. Inserire la batteria da sotto.

- Allineare la rientranza alla base della batteria con la sporgenza sul supporto batteria.



2. Fare scivolare la batteria.

- Spingere la batteria all'interno fino ad avvertire uno scatto.

3. Rimuovere la chiave.

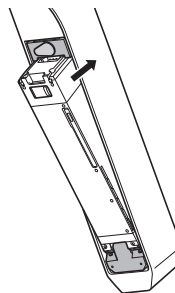
- Ruotare la chiave fino al raggiungimento della posizione bloccata, quindi rimuovere la chiave.



BT-E8020

Questa procedura è un esempio che prevede l'uso di un telaio la cui batteria viene rimossa/installata da sotto.

1. Inserire la batteria da sotto.
2. Fare scivolare la batteria.
 - Spingere la batteria all'interno fino ad avvertire uno scatto.



Rimozione della batteria

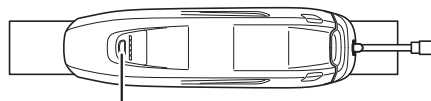


ATTENZIONE

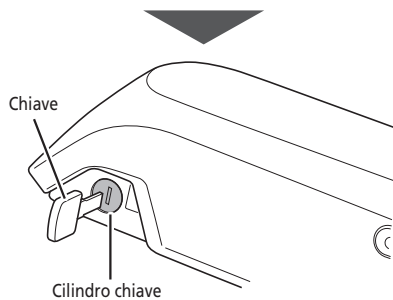
- Tenere saldamente la batteria e non farla cadere durante la rimozione o il trasporto.

BT-E8010/BT-E8014

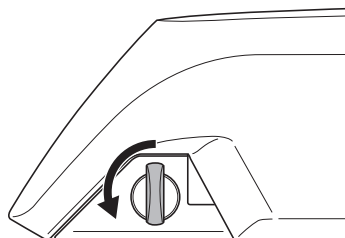
1. Inserire la chiave.
Disinserire l'alimentazione e introdurre la chiave nel cilindro chiave sul supporto batteria.



Per spegnere l'alimentazione premere il pulsante di accensione.

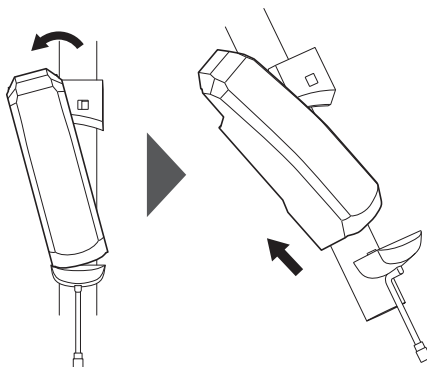


2. Ruotare la chiave fino ad avvertire una certa resistenza.



3. Rimuovere la batteria

- Fare scivolare la batteria, quindi rimuoverla con attenzione.
- La batteria può essere rimossa solo se la chiave è in posizione sbloccata.

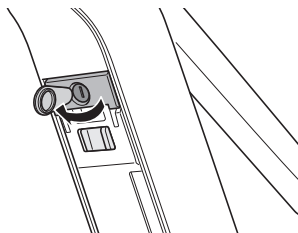


BT-E8020

- Questa procedura è un esempio che prevede l'uso di un telaio la cui batteria viene rimossa/installata da sotto.
- Se si utilizza un copribatteria di marca diversa, staccarlo prima di rimuovere la batteria.

1. Aprire il coperchio del foro della chiave.

Disinserire l'alimentazione, quindi aprire il coperchio del foro della chiave.



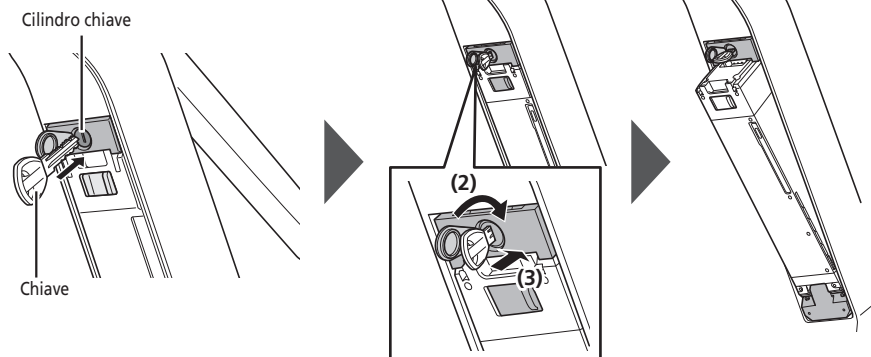
Per spegnere l'alimentazione premere il pulsante di accensione.

2. Sbloccare la batteria.

- (1) Inserire la chiave nel cilindro sul supporto della batteria.
- (2) Ruotare la chiave.
- (3) Spingere la chiave all'interno.

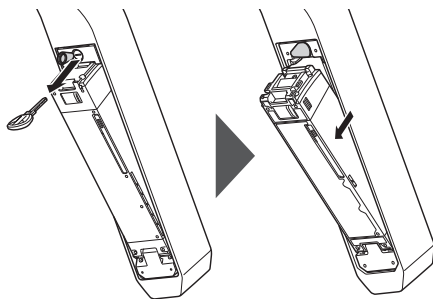
La batteria viene sbloccata. La molla della piastrina mantiene la batteria in sede, impedendole di cadere.

(1)



3. Rimuovere la batteria.

- (1) Rimuovere la chiave, quindi chiudere il coperchio del foro della chiave.
- (2) Rimuovere la batteria con la dovuta attenzione.



NOTA

Non installare o rimuovere la batteria con la chiave lasciata inserita nel supporto batteria o il coperchio del foro della chiave lasciato aperto. Il contatto con la maniglia della chiave o con il coperchio del foro della chiave potrebbe danneggiare la batteria.

■ Impostazione alimentazione su ACC/SP

- L'alimentazione non può essere attivata durante la carica.
- Se la bici resta ferma più di 10 minuti, l'alimentazione si spegnerà in maniera automatica (funzione di spegnimento automatica).

NOTA

Non poggiare i piedi sui pedali durante l'accensione/spegnimento, potrebbe causare un errore di sistema.

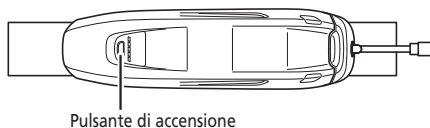
È possibile forzare lo spegnimento di BT-E8010/BT-E8020 tenendo premuto il pulsante di accensione per 6 secondi.

- 1.** Premere il pulsante di accensione sulla batteria. I LED si accendono indicando la carica residua della batteria.

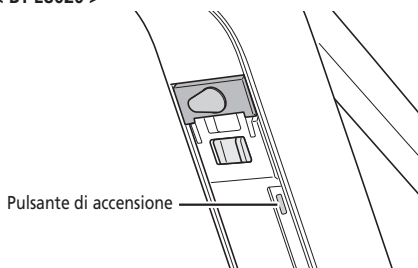
NOTA

Al momento dell'accensione, verificare che la batteria sia saldamente fissata sul supporto batteria.

< BT-E8010/BT-E8014 >



< BT-E8020 >



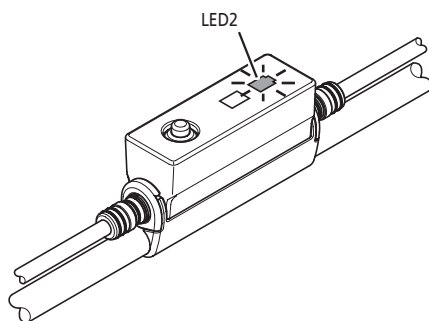
SC-E7000

Questa schermata viene visualizzata quando l'alimentazione è accesa.



EW-EN100

Il LED2 si accende.



■ **Funzionamento di base**

Questa sezione descrive la modalità di utilizzo del ciclocomputer e dei gruppi interruttori.

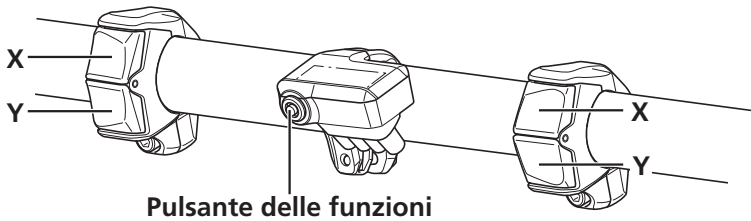
- Le funzioni assegnate agli interruttori quando si usa la bicicletta possono essere modificate rispetto a quelle indicate in questa sezione. Per ulteriori dettagli rivolgersi presso il punto vendita o un rivenditore di bici locale per richiedere assistenza.

Ciclocomputer e gruppi interruttori

SC-E7000/SW-M8050



SC-E7000/SW-E7000



Interruttore di sinistra (predefinito: per assistenza)		Interruttore di destra (predefinito: per cambio elettronico)	
X	Durante l'uso: aumento dell'assistenza. Durante l'impostazione: spostamento del cursore del menu di impostazione, modifica delle impostazioni ecc.	X	Durante l'uso: cambio dei rapporti per aumentare la resistenza del pedale.
Y	Durante l'uso: diminuzione dell'assistenza. Durante l'impostazione: spostamento del cursore del menu di impostazione, modifica delle impostazioni ecc.	Y	Durante l'uso: cambio dei rapporti per diminuire la resistenza del pedale.

Ciclocomputer (SC-E7000)	
Pulsante delle funzioni	Durante l'uso: modifica del display dati sul percorso sul ciclocomputer. Durante l'impostazione: cambio di schermate, conferma delle impostazioni.

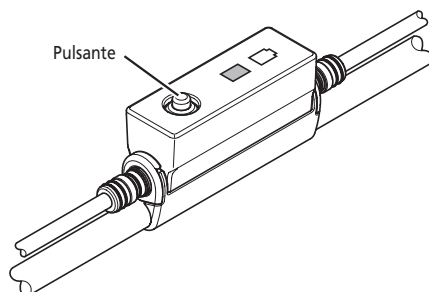
NOTA	
Quando la bicicletta dispone di un cambio, cambiare i rapporti durante la pedalata.	

Giunzione [A] (EW-EN100)

EW-EN100 viene utilizzata al posto del ciclocomputer.

Viene collegata alla guaina esterna cavo del freno o al tubo freni e posizionata accanto al manubrio.

- Si consiglia di non usare il pulsante su EW-EN100 durante l'uso della bicicletta. Selezionare la modalità di servoassistenza preferita prima di usare la bicicletta.
- Per altre funzioni assegnate al pulsante, vedere "Impostazioni (EW-EN100)."



Giunzione [A]	
Pulsante	Pressione: modifica della modalità di servoassistenza ogni volta che viene premuto. Pressione continuata (circa 2 secondi): accensione/spegnimento della luce

■ Schermata base del ciclocomputer

SC-E7000

Visualizza lo stato della bici servoassistita e i dati sul percorso.

(A) Indicatore del livello di carica della batteria

Visualizza il livello di carica della batteria corrente.

(B) Display Bluetooth

Viene visualizzato quando collegato mediante Bluetooth.

(C) Avviso manutenzione

Indica che è necessario eseguire la manutenzione. Se viene visualizzata questa icona, contattare il punto vendita o rivenditore di biciclette.

(D) Modalità di cambiata del rapporto*

Visualizza la modalità di cambiata del rapporto corrente come [A] (Auto) o [M] (Manual).

(E) Rapporto selezionato (compare solo in caso di utilizzo del cambio elettronico)

Visualizza l'attuale posizione del rapporto selezionato.

(F) Velocità corrente

Visualizza la velocità corrente.

È possibile scegliere tra [km/h] e [mph].

(G) Display dati sul percorso

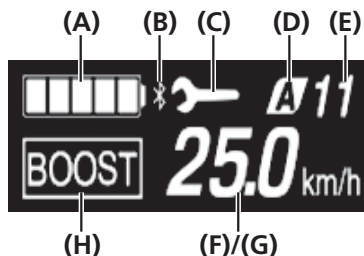
(H) Modalità di servoassistenza

Visualizza la modalità di servoassistenza corrente.

(La modalità di servoassistenza passa automaticamente su [ECO] quando si riduce la capacità residua della batteria. Il passaggio a [ECO] si verifica prima nel caso in cui sia collegato un fanale a batteria.)

* Solo per cambio rapporti elettronico con mozzo con sistema di cambio interno.

[M] verrà sempre visualizzato per i modelli con cambio.

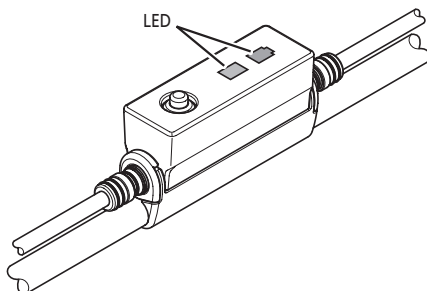


EW-EN100

I LED indicano lo stato seguente.

- Livello di carica batteria corrente
- Modalità di servoassistenza corrente

Per ulteriori dettagli, vedere "Indicatore del livello di carica della batteria" e "Modifica della modalità di servoassistenza".



Indicatore del livello di carica della batteria

Durante l'uso della bici è possibile controllare il livello di carica della batteria sul ciclocomputer.

SC-E7000

Display	Livello batteria
	100 – 81%
	80 – 61%
	60 – 41%
	40 – 21%
	20 – 1%*
	0%

* L'indicatore del livello di carica della batteria lampeggia quando la carica residua è scarsa.

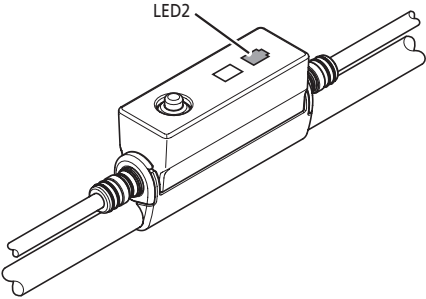


Il ciclocomputer utilizza lo zero per indicare un livello di carica della batteria dove non è possibile eseguire la servoassistenza. Con il sistema SHIMANO STEPS, il fanale può rimanere comunque acceso per un po' di tempo quando la servoassistenza si arresta a causa di una batteria scarica. Pertanto, il livello della batteria di cui sopra può differire da quello che può essere controllato sulla batteria.

EW-EN100

Quando l'alimentazione è attivata, il LED2 indica il livello di carica della batteria.

Indicazione LED2	Livello batteria
 (Luce verde accesa)	Dal 100 al 21%
 (Luce rossa accesa)	20% o meno
 (Lampeggia in rosso)	Quasi scarica



■ Modifica della modalità di servoassistenza SC-E7000

Premere Servoassistenza-X o Servoassistenza-Y per scegliere la modalità di servoassistenza.



[BOOST]: Aumento della servoassistenza

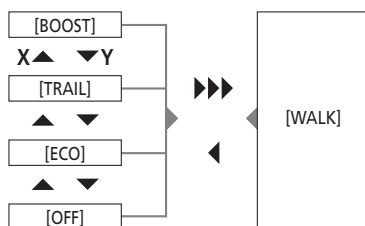
[TRAIL]: Servoassistenza Trail

[ECO]: Servoassistenza in modalità Eco

[OFF]: Servoassistenza disattivata

[WALK]: Servoassistenza Walk

* Se non è presente alcun interruttore servoassistenza, per scegliere la modalità di servoassistenza è anche possibile tenere premuto il pulsante delle funzioni. Tuttavia, non è possibile passare alla modalità [WALK].



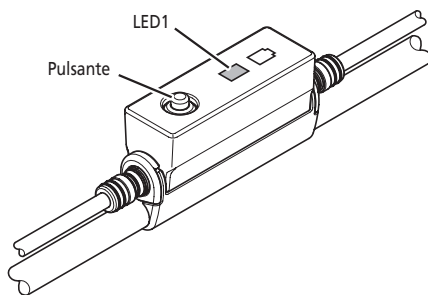
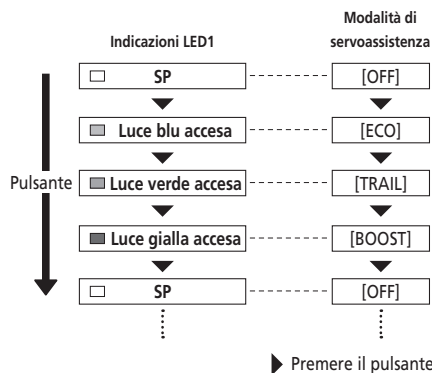
▶▶▶ Premere a lungo Y
◀ Premere brevemente X

EW-EN100

1. Premere il pulsante.

Ogni volta che si preme l'interruttore, la modalità di servoassistenza viene modificata.

Il LED1 indica la modalità di servoassistenza corrente.



■ Commutazione alla modalità [WALK] (modalità di servoassistenza Walk)

- L'uso della funzione modalità di servoassistenza Walk non è consentito dalla legge in alcune regioni.
 - La funzione di servoassistenza Walk funziona fino a un massimo di 6 km/h. Durante il cambio rapporti, il livello di assistenza e la velocità sono controllati dal rapporto selezionato.
 - Se Servoassistenza-Y non viene premuto per almeno un minuto, il sistema si riavvierà nella modalità utilizzata prima di impostare la modalità [WALK].
 - La funzione di servoassistenza Intelligent Walk si attiva quando è collegato un cambio come XTR, DEORE XT SEIS.
- Il sistema offre assistenza in base al rapporto selezionato rilevato.

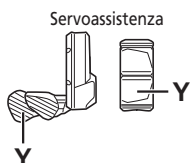
La funzione di servoassistenza Intelligent Walk supporta il ciclista aumentando la coppia generata dal motore durante la salite ripide con rapporti bassi.

La funzione di servoassistenza Quick Walk si attiva rapidamente premendo il pulsante da qualsiasi modalità.

Passaggio alla modalità di servoassistenza Walk

- 1.** Tenere premuto Servoassistenza-Y fino al raggiungimento dello stato seguente.

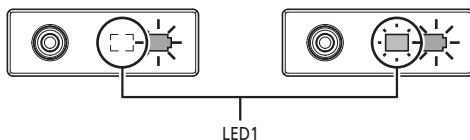
- SC-E7000: La modalità di servoassistenza mostrata sul display diventa [WALK].
- EW-EN100: il LED1 si accende in blu.



< EW-EN100 >

Servoassistenza
disattivata

Modalità di servoassistenza
Walk abilitata

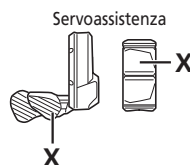
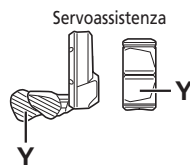


NOTA

Se non è possibile passare alla modalità [WALK] per qualsiasi motivo (poiché, per esempio, la velocità non è [0 km/h] o perché viene applicata pressione sui pedali), un allarme sonoro avviserà il conducente nel momento durante il cambio.

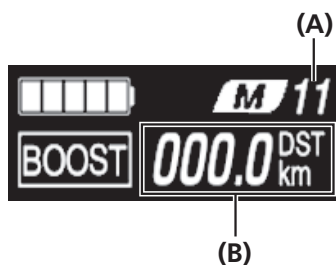
Funzionamento della modalità di servoassistenza Walk

1. Continuare a tenere premuto Servoassistenza-Y nella modalità di servoassistenza Walk.
 - La servoassistenza Walk funziona solamente se Servoassistenza-Y è premuto.
 - Se il gruppo interruttore è collegato a EW-EN100, il LED1 lampeggia in blu quando si avvia la servoassistenza Walk.
2. Per annullare la modalità [WALK], rilasciare Servoassistenza-Y e Servoassistenza-X.
 - Quando la modalità [WALK] viene annullata, viene riattivata la modalità che era attiva prima dell'impostazione della modalità [WALK].



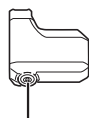
■ Schermata rapporto inserito e dati sul percorso (SC-E7000)

- (A) Rapporto selezionato (compare solo quando si utilizza il cambio elettronico)
- (B) Display dati sul percorso



■ Commutazione tra i dati sul percorso visualizzati

La tipologia dei dati sul percorso visualizzati cambia ogni volta che si preme il pulsante delle funzioni, a partire da [DST]. In caso di inattività per 60 secondi, la schermata tornerà automaticamente alla visualizzazione della velocità corrente.

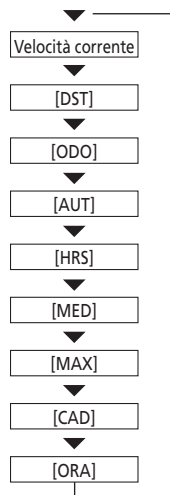


Pulsante delle funzioni

< Visualizzazione della velocità corrente >



Elemento display	Descrizione
-	Velocità corrente
[DST]	Distanza percorso
[ODO]	Distanza complessiva
[AUT]	Distanza percorso *1*3
[HRS]	Tempo percorso *2
[MED]	Velocità media *2
[MAX]	Massima velocità *2
[CAD]	Velocità rotazione pedivella *2
[ORA]	Ora esatta *2



*1 Se compare [AUT], il livello di carica della batteria non è visualizzato. La distanza percorso deve essere utilizzata solo a titolo indicativo.

*2 Voce opzionale: è possibile configurare le impostazioni del display nel software E-TUBE PROJECT. Per ulteriori dettagli, consultare la sezione "Collegamento e comunicazione con dispositivi".

*3 Quando la funzione di servoassistenza Walk è attiva, il display passa da [AUT] a [AUT ---].

Eliminazione della distanza percorso

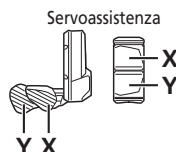
La distanza percorso può essere eliminata nella schermata principale. Quando la distanza del percorso viene cancellata, vengono cancellati anche [HRS], [MED] e [MAX].

1. Modificare i dati sul percorso visualizzati in [DST] e premere il pulsante delle funzioni per 2 secondi.
2. Rilasciare il dito quando l'indicatore [DST] inizia a lampeggiare.
In questa condizione, premendo nuovamente il pulsante delle funzioni si cancella la distanza percorso.
 - Dopo 5 secondi di inattività, l'indicatore [DST] smette di lampeggiare e il display ritorna alla schermata base.

Informazioni relative ai menu di impostazione

■ Accesso al menu di impostazione

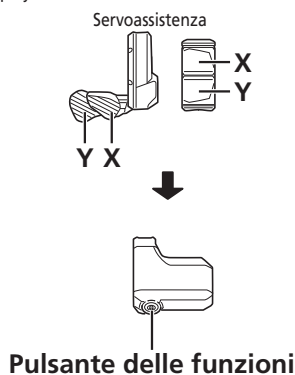
1. Fermare la bicicletta.
2. Accertarsi che sulla schermata non sia visualizzato [DST], quindi tenere premuto il pulsante delle funzioni o Servoassistenza-X e Servoassistenza-Y fino a quando la schermata visualizza il menu delle impostazioni.



3. Selezionare una voce di menu.

- (1) Premere Servoassistenza-X o Servoassistenza-Y per portare il cursore sul menu Impostazioni.
- (2) Premere il pulsante delle funzioni.

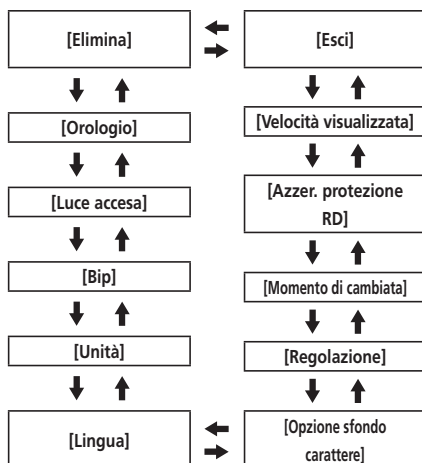
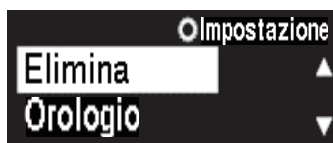
Il display visualizza la voce di menu selezionata.



< Schermata base >



< Schermata del menu delle impostazioni >



Voci configurabili	Dettagli
[Elimina]	Elimina le impostazioni
[Orologio]	Impostazione orologio
[Luce accesa]	Accensione/spengimento luce
[Bip]	Accensione/spengimento bip
[Unità]	Passaggio da km a miglia e viceversa
[Lingua]	Impostazione lingua
[Opzione sfondo carattere]	Opzione sfondo carattere
[Momento di cambiata]*1	Regolazione dell'unità cambio elettronico
[Azzer. protezione RD]*2	Attivazione azzeramento protezione RD*
[Velocità visualizzata]	Regolare la velocità visualizzata per abbinare un altro dispositivo.
[Esci]	Ritorno alla schermata principale

* 1 Non utilizzato.

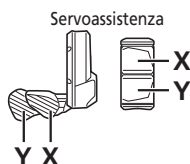
* 2 Solo se il cambio è un cambio servoassistito.

■ [Elimina] Reimpostazione delle impostazioni

Ripristino della distanza percorso ai valori predefiniti.

Quando la distanza del percorso viene cancellata, vengono cancellati anche [HRS], [MED] e [MAX].

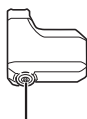
1. Aprire il menu [Elimina].
 - (1) Aprire il menu delle impostazioni.
 - (2) Premere Servoassistenza-X o Servoassistenza-Y per selezionare [Elimina], quindi premere il pulsante delle funzioni.
2. Premere Servoassistenza-X o Servoassistenza-Y per selezionare [DST].



Voci configurabili	Dettagli
[Esci]	Ritorno alla schermata di elenco menu
[DST]	Consente di azzerare la distanza percorso

3. Premere il pulsante delle funzioni per confermare.
Dopo il reset, il display tornerà automaticamente alla schermata di elenco menu.

 - Quando la distanza del percorso viene cancellata, vengono cancellati anche [HRS], [MED] e [MAX].



Pulsante delle funzioni

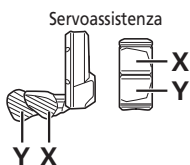


■ [Orologio] Impostazione ora

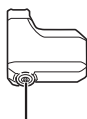
Consente di configurare le impostazioni dell'orologio. Impostare prima l'ora, quindi i minuti.

Nei passaggi 2 e 4 della procedura sottostante è possibile modificare i valori più velocemente tenendo premuto Servoassistenza-X o Servoassistenza-Y.

1. Aprire il menu [Orologio].
 - (1) Aprire il menu delle impostazioni.
 - (2) Premere Servoassistenza-X o Servoassistenza-Y per selezionare [Orologio], quindi premere il pulsante delle funzioni.
2. Premere Servoassistenza-X o Servoassistenza-Y per impostare l'ora.
 - Premere Servoassistenza-X per aumentare il valore.
 - Premere Servoassistenza-Y per ridurre il valore.



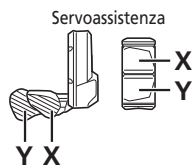
3. Premendo il pulsante delle funzioni si conferma il valore impostato e si passa all'impostazione dei minuti.



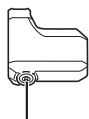
Pulsante delle funzioni



- 4.** Premere Servoassistenza-X o Servoassistenza-Y per impostare i minuti.
- Premere Servoassistenza-X per aumentare il valore.
 - Premere Servoassistenza-Y per ridurre il valore.



- 5.** Premere il pulsante delle funzioni per confermare l'impostazione.
- Dopo la conferma, il display tornerà automaticamente alla schermata di elenco menu.

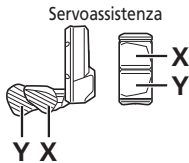


Pulsante delle funzioni

■ [Luce accesa] Accensione/spegnimento luce

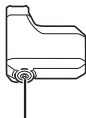
Impostazione del fanale a batteria.

- 1. Aprire il menu [Luce accesa].
 - (1) Aprire il menu delle impostazioni.
 - (2) Premere Servoassistenza-X o Servoassistenza-Y per selezionare [Luce accesa], quindi premere il pulsante delle funzioni.
- 2. Premere Servoassistenza-X o Servoassistenza-Y per selezionare l'impostazione necessaria.



Voci configurabili	Dettagli
[ACC]	Luce sempre accesa
[SP]	Luce sempre spenta

- 3. Premere il pulsante delle funzioni per confermare l'impostazione.
 - Dopo la conferma, il display tornerà automaticamente alla schermata di elenco menu.

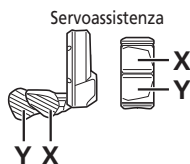


Pulsante delle funzioni

■ [Bip] Impostazione bip

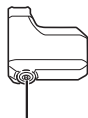
Il bip può essere attivato/disattivato. Anche quando [Bip] è impostato su [SP], verrà emesso un bip in caso di malfunzionamento, errore di sistema, ecc.

- 1.** Aprire il menu [Bip].
 - (1) Aprire il menu delle impostazioni.
 - (2) Premere Servoassistenza-X o Servoassistenza-Y per selezionare [Bip], quindi premere il pulsante delle funzioni.
- 2.** Premere Servoassistenza-X o Servoassistenza-Y per selezionare l'impostazione necessaria.



Voci configurabili	Dettagli
[ACC]	Consente di abilitare i bip
[SP]	Consente di disabilitare i bip

- 3.** Premere il pulsante delle funzioni per confermare l'impostazione.
 - Dopo la conferma, il display tornerà automaticamente alla schermata di elenco menu.

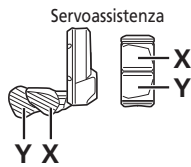


Pulsante delle funzioni

■ [Unità] Interruttore km/miglia

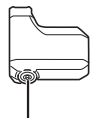
È possibile commutare le unità di misura della distanza (km/miglia).

1. Aprire il menu [Unità].
- (1) Aprire il menu delle impostazioni.
 - (2) Premere Servoassistenza-X o Servoassistenza-Y per selezionare [Unità], quindi premere il pulsante delle funzioni.
2. Premere Servoassistenza-X o Servoassistenza-Y per selezionare [Unità], quindi premere il pulsante delle funzioni.



Voci configurabili	Dettagli
[km]	Visualizzazione in km
[mile]	Visualizzazione in miglia

3. Premere il pulsante delle funzioni per confermare l'impostazione.
- Dopo la conferma, il display tornerà automaticamente alla schermata di elenco menu.

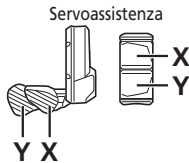


Pulsante delle funzioni

■ [Lingua] Impostazione lingua

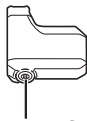
Consente di impostare la lingua.

1. Aprire il menu [Lingua].
 - (1) Aprire il menu delle impostazioni.
 - (2) Premere Servoassistenza-X o Servoassistenza-Y per selezionare [Lingua], quindi premere il pulsante delle funzioni.
2. Premere Servoassistenza-X o Servoassistenza-Y per selezionare l'impostazione necessaria.



Voci configurabili
[English]
[Français]
[Deutsch]
[Nederlands]
[Italiano]
[Español]

3. Premere il pulsante delle funzioni per confermare l'impostazione.
 - Dopo la conferma, il display tornerà automaticamente alla schermata di elenco menu.

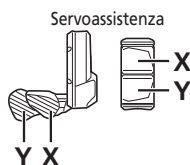


Pulsante delle funzioni

■ [Opzione sfondo carattere] Impostazione del colore del carattere

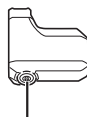
È possibile modificare l'opzione sfondo carattere.

1. Aprire il menu [Opzione sfondo carattere].
 - (1) Aprire il menu delle impostazioni.
 - (2) Premere Servoassistenza-X o Servoassistenza-Y per selezionare [Opzione sfondo carattere], quindi premere il pulsante delle funzioni.
2. Premere Servoassistenza-X o Servoassistenza-Y per selezionare l'impostazione necessaria.



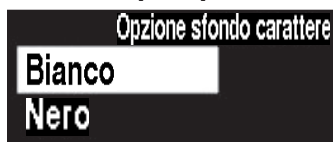
Voci configurabili
[Bianco]
[Nero]

3. Premere il pulsante delle funzioni per confermare l'impostazione.
 - Dopo la conferma, il display tornerà automaticamente alla schermata di elenco menu.

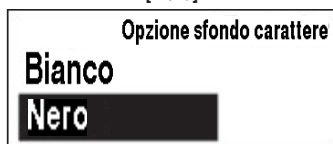


Pulsante delle funzioni

[Bianco]



[Nero]



■ [Regolazione] Regolazione del cambio con cambio servoassistito

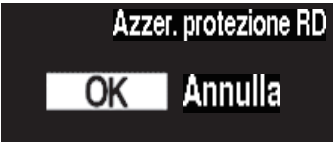
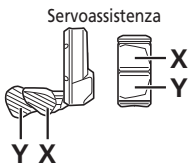
È possibile regolare il cambio rapporti solo se si utilizza un cambio elettronico.

Se si desidera regolare il deragliatore, rivolgersi presso il punto vendita.

■ [Azzer. protezione RD] Azzeramento protezione RD

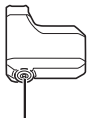
Al fine di proteggere il sistema se la bicicletta cade e subisce un forte impatto, viene attivata la funzione di protezione RD e il collegamento tra il motore e l'articolazione viene temporaneamente disattivato, in modo tale da interrompere il funzionamento del cambio. Eseguendo l'azzeramento protezione RD, verrà ripristinato il collegamento tra motore e articolazione, nonché il funzionamento del cambio.

- 1. Aprire il menu [Azzer. protezione RD]
 - (1) Aprire il menu delle impostazioni.
 - (2) Premere Servoassistenza-X o Servoassistenza-Y per selezionare [Azzer. protezione RD], quindi premere il pulsante delle funzioni.
- 2. Premere Servoassistenza-X o Servoassistenza-Y per selezionare l'impostazione necessaria.



Voci configurabili	Dettagli
[OK]	La funzione di azzeramento protezione RD si attiverà
[Annulla]	Per non eseguire l'azzeramento protezione RD, selezionare [Annulla]

- 3. Premere il pulsante delle funzioni per confermare l'impostazione.



Pulsante delle funzioni



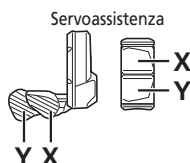
- 4. Ruotare la pedivella.
Il collegamento tra motore e articolazione viene ripristinato.

■ [Velocità visualizzata] Regolare la velocità visualizzata

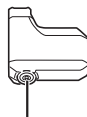
Regolare la velocità visualizzata quando vi è differenza tra la velocità visualizzata sul ciclocomputer e altri dispositivi.

Se il display sul ciclocomputer è regolato, la velocità effettiva potrebbe essere più alta della velocità visualizzata. Tenerlo a mente se si percorre un'area con un limite di velocità.

1. Accedere al menu [Velocità visualizzata].
 - (1) Aprire il menu Impostazioni.
 - (2) Premere Servoassistenza-X o Servoassistenza-Y per selezionare [Velocità visualizzata], quindi premere il pulsante delle funzioni.
2. Premere Servoassistenza-X o Servoassistenza-Y per regolare il valore.
 - Premere Servoassistenza-X per aumentare il valore. Il valore visualizzato per la velocità aumenta.
 - Premere Servoassistenza-Y per ridurre il valore. Il valore visualizzato per la velocità diminuisce.



3. Premere il pulsante delle funzioni per confermare l'impostazione.
 - Dopo la conferma, il display tornerà automaticamente alla schermata di elenco menu.



Pulsante delle funzioni

■ [Esci] Chiusura della schermata del menu delle impostazioni

Consente di tornare alla schermata base.

1. Verificare che la schermata di elenco menu venga visualizzata.
2. Per selezionare [Esci] premere Servoassistenza-X o Servoassistenza-Y, quindi premere il pulsante delle funzioni.
 - * La schermata tornerà alla schermata base.

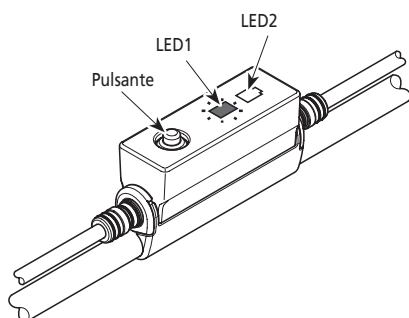
Impostazioni (EW-EN100)

La funzione di impostazione non può essere usata con la bici in movimento.

■ Azzeramento protezione RD

Al fine di proteggere il sistema se la bicicletta cade e subisce un forte impatto, viene attivata la funzione di protezione RD e il collegamento tra il motore e l'articolazione viene temporaneamente disattivato, in modo tale da interrompere il funzionamento del cambio. Eseguendo l'azzeramento protezione RD, verrà ripristinato il collegamento tra motore e articolazione, nonché il funzionamento del cambio.

1. Tenere premuto il pulsante (per circa otto secondi) fino a quando il LED1 inizia a lampeggiare in rosso.
Quando il LED1 lampeggia, rilasciare il pulsante. Quando solo il LED1 lampeggia in rosso, il sistema si trova in modalità Azzer. protezione RD.



2. Ruotare la pedivella.
Il collegamento tra motore e articolazione viene ripristinato.

■ Regolazione

È possibile regolare il cambio rapporti solo se si utilizza un cambio elettronico.
Se si desidera regolare il deragliatore, rivolgersi presso il punto vendita.

Collegamento e comunicazione con dispositivi

Il sistema può essere configurato e il firmware può essere aggiornato quando la bicicletta è collegata ad un dispositivo.

Per configurare SHIMANO STEPS e aggiornare il firmware è necessario disporre del software E-TUBE PROJECT.

Scaricare E-TUBE PROJECT dal sito Web di assistenza (<https://e-tubeproject.shimano.com>).

Per informazioni riguardo a come installare E-TUBE PROJECT, consultare il sito.

NOTA

- SM-PCE1/SM-PCE02 collega SHIMANO STEPS Serie E7000 a un PC. SM-JC40/SM-JC41 verrà utilizzato nelle situazioni seguenti.
 - Non ci sono porte E-TUBE libere sul ciclocomputer (ad esempio, se si usa un comando cambio elettronico).
- Il firmware è soggetto a modifica senza preavviso. Se necessario, rivolgersi presso il punto vendita.
- Non è possibile collegare dispositivi durante la carica.

■ Informazioni sulle funzioni wireless

Funzioni

Le funzioni più avanzate possono essere verificate aggiornando il software con E-TUBE PROJECT. Per ulteriori dettagli, rivolgersi presso il punto vendita.

Collegamento ANT

Il dispositivo wireless può inviare tutte le informazioni visualizzate sulla schermata base del ciclocomputer a un dispositivo esterno.

Connessione Bluetooth® LE

Il dispositivo wireless può inviare tutte le informazioni visualizzate sulla schermata base del ciclocomputer a un dispositivo esterno.

E-TUBE PROJECT per smartphone/tablet può essere utilizzato stabilendo un collegamento Bluetooth® LE con uno smartphone/tablet. E-TUBE RIDE può essere usato per verificare i dati sul percorso su uno smartphone collegato tramite Bluetooth® LE anche quando si usa EW-EN100.

Come effettuare i collegamenti

Per collegare un dispositivo esterno in modalità wireless a SC-E7000 o EW-EN100, il dispositivo deve essere in modalità di collegamento. Per informazioni su come impostare i dispositivi esterni in modalità di collegamento, consultare il manuale d'uso del dispositivo esterno.

Collegamento ANT

Quando SHIMANO STEPS si accende, è possibile ricevere la comunicazione. Impostare il dispositivo esterno in modalità di collegamento e collegarlo.

Connessione Bluetooth® LE

È possibile ricevere la comunicazione solamente al verificarsi delle seguenti condizioni. Verificare che il dispositivo esterno sia già in modalità di collegamento.

- Entro 15 secondi dall'accensione di SHIMANO STEPS.
- Entro 15 secondi dal funzionamento di qualsiasi pulsante diverso dall'interruttore di alimentazione SHIMANO STEPS.

Sistema wireless digitale 2,4 GHz

Tecnologia wireless digitale con frequenza a 2,4 GHz, la stessa tecnologia utilizzata per le reti LAN wireless.

Tuttavia, in rari casi, oggetti e luoghi potrebbero generare forti onde e interferenze elettromagnetiche, tali da produrre misurazioni erranee.

- Televisioni, PC, radio, motori, oppure all'interno di auto e treni.
- Attraversamenti ferroviari e in prossimità di binari ferroviari, attorno a stazioni televisive trasmettenti e basi radar.
- Altri computer wireless o fonti di illuminazione a controllo digitale.

Specifiche per il sistema wireless

N. modello	SC-E7000	EW-EN100
Banda di frequenza	2.402-2.480 MHz	2.402-2.480 MHz
Potenza massima radiofrequenza	+4 dBm	+4 dBm
Versione firmware	4.0.0	4.0.0

■ Indicazioni di errore dei LED batteria

Gli errori di sistema e altre avvertenze analoghe sono segnalate dai LED della batteria in base a diversi schemi di accensione.

Tipo indicazione errore	Condizione per l'indicazione	Schema luci *1	Ripristino
Errore di sistema	Errore di comunicazione con il sistema della bici		Verificare che il cavo non sia allentato o collegato in modo errato. Se la situazione non migliora, rivolgersi presso il punto vendita.
Protezione temperatura	Se la temperatura supera l'intervallo di temperature d'esercizio garantito, l'uscita della batteria viene disattivata.		Lasciare la batteria in un ambiente fresco non esposto alla luce solare diretta, fino a ottenere una sufficiente riduzione della temperatura interna. Se la situazione non migliora, rivolgersi presso il punto vendita.
Errore autenticazione di sicurezza	Visualizzato se non si collega un'unità di trasmissione originale. Questa indicazione viene visualizzata se uno o più cavi sono scollegati.		Collegare una batteria e un'unità di trasmissione originali. Verificare la condizione dei cavi. Se la situazione non migliora, rivolgersi presso il punto vendita.
Errore di carica	Questa indicazione viene visualizzata se si verifica un errore durante la carica.		Staccare il caricabatteria dalla batteria e premere il pulsante di alimentazione. Se compare un errore, contattare una rappresentanza.
Malfunzionamento batteria	Guasto elettrico all'interno della batteria		Premere l'interruttore di accensione della batteria per riattivare l'alimentazione.

*1  : Spento  : Acceso  : Lampeggiante

■ Messaggi di errore sul ciclocomputer

Avvertenze

Se la situazione è stata risolta, questo avviso scomparirà. Se la situazione non migliora, rivolgersi a un distributore.



Elenco messaggi di attenzione

Codice	Situazione nella quale si è verificato l'errore	Limitazioni operative durante la visualizzazione dell'avvertenza	Soluzione
W010	La temperatura dell'unità di trasmissione è più elevata rispetto ai valori raggiunti durante il funzionamento normale.	La servoassistenza potrebbe essere inferiore rispetto al solito.	Interrompere l'uso della funzione di servoassistenza fino alla riduzione della temperatura dell'unità di trasmissione.
W011	La velocità non viene individuata.	La velocità massima fino alla quale viene fornita la funzione di servoassistenza potrebbe essere inferiore rispetto al solito.	Rivolgersi presso il punto vendita o rivenditore di biciclette locale per richiedere assistenza nel caso in cui si verifichi una delle seguenti situazioni: • Il sensore velocità è montato nella posizione sbagliata. • Il magnete incluso con il rotore del freno a disco si è distaccato.
W013	L'inizializzazione del sensore di coppia non è riuscita.	La servoassistenza potrebbe essere inferiore rispetto al solito.	Dopo aver tolto il piede dal pedale, premere l'interruttore di accensione per riattivare l'alimentazione.
W020	Se la temperatura supera l'intervallo di funzionamento garantito, l'uscita della batteria viene disattivata.	Nessuna funzione del sistema si avvierà.	Se è stata superata la temperatura in cui è possibile lo scaricamento, lasciare la batteria in un ambiente fresco, non esposto alla luce solare diretta, fino a ottenere una sufficiente riduzione della temperatura interna. Se la temperatura è inferiore a quella in cui è possibile lo scaricamento, lasciare la batteria in un ambiente chiuso finché la temperatura interna non raggiunge un valore adeguato.
W032	È possibile che sia stato montato un deragliatore elettronico al posto di un deragliatore meccanico.	La servoassistenza fornita in modalità [WALK] potrebbe essere inferiore rispetto al solito. * Potrebbe non essere possibile utilizzare la funzione modalità funzione di servoassistenza walk in determinate regioni.	Rimontare il deragliatore per il quale è configurato il sistema.

Errori

Se viene visualizzato un messaggio di errore a tutto schermo, seguire una delle procedure per la reimpostazione del display.

- Premere il pulsante di accensione della batteria.
- Rimuovere la batteria dal supporto.



NOTA

Se la situazione non migliora neanche dopo aver acceso l'alimentazione, consultare un distributore.

Elenco degli errori

Codice	Situazione nella quale si è verificato l'errore	Limitazione di funzionamento quando viene visualizzato un errore	Soluzione
E010	È stato individuato un errore di sistema.	La funzione di servoassistenza non viene fornita in corsa.	Premere l'interruttore di accensione della batteria per riattivare l'alimentazione.
E013	È stata individuata un'anomalia nel firmware dell'unità di trasmissione.	La funzione di servoassistenza non viene fornita in corsa.	Rivolgersi presso il punto vendita o un rivenditore di bici.
E014	Il sensore di velocità potrebbe essere stato installato nella posizione errata.	La funzione di servoassistenza non viene fornita in corsa.	Rivolgersi presso il punto vendita o un rivenditore di bici.
E020	È stato individuato un errore di comunicazione tra la batteria e l'unità di trasmissione.	La funzione di servoassistenza non viene fornita in corsa.	Verificare il corretto collegamento del cavo tra l'unità di trasmissione e la batteria.
E021	La batteria collegata all'unità di trasmissione è conforme agli standard di sistema, ma non è supportata.	La funzione di servoassistenza non viene fornita in corsa.	Premere l'interruttore di accensione della batteria per riattivare l'alimentazione.
E022	La batteria collegata all'unità di trasmissione non è conforme agli standard di sistema.	Nessuna funzione del sistema si avvierà.	Premere l'interruttore di accensione della batteria per riattivare l'alimentazione.
E023	Guasto elettrico all'interno della batteria	Nessuna funzione del sistema si avvierà.	Premere l'interruttore di accensione della batteria per riattivare l'alimentazione.

Codice	Situazione nella quale si è verificato l'errore	Limitazione di funzionamento quando viene visualizzato un errore	Soluzione
E024	Errore di comunicazione con il sistema della bici	Nessuna funzione del sistema si avvierà.	Verificare che il cavo non sia allentato o collegato in modo errato.
E025	Questa indicazione viene visualizzata quando non è collegata un'unità di trasmissione originale. Questa indicazione viene visualizzata se uno o più cavi sono scollegati.	Nessuna funzione del sistema si avvierà.	Collegare una batteria e un'unità di trasmissione originali. Verificare la condizione dei cavi.
E033	Il firmware corrente non supporta il funzionamento del sistema.	La funzione di servoassistenza non viene fornita in corsa.	Collegarsi a E-TUBE PROJECT e aggiornare il firmware per tutte le unità.
E043	Una parte del firmware del cicocomputer potrebbe essere danneggiata.	La funzione di servoassistenza non viene fornita in corsa.	Rivolgersi presso il punto vendita o un rivenditore di bici.

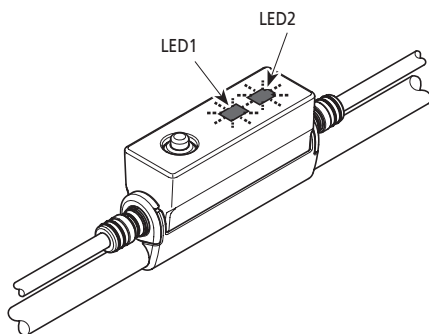
Indicazioni di errore (EW-EN100)

Quando si verifica un errore, i due LED su EW-EN100 lampeggeranno rapidamente in rosso, contemporaneamente.

Se ciò si verifica, seguire una delle procedura seguenti per ripristinare l'indicazione.

- Premere l'interruttore di accensione della batteria per spegnere l'alimentazione.
- Rimuovere la batteria dal supporto.

Se la situazione non migliora neanche dopo aver acceso l'alimentazione, consultare un distributore.



■ Guida alla soluzione dei problemi

Funzione di servoassistenza

Sintomo	Causa/possibilità	Soluzione
Non viene fornita la funzione di servoassistenza.	La batteria è sufficientemente carica?	Verificare la carica della batteria. Se la batteria è quasi esaurita, ricaricarla.
	State percorrendo lunghe discese in condizioni estive oppure avete fatto molti chilometri trasportando un grosso carico? La batteria potrebbe essersi surriscaldata.	Spegnere, attendere e quindi controllare nuovamente.
	L'unità di trasmissione (DU-E7000), il ciclocomputer (SC-E7000) o l'interruttore servoassistenza (SW-E7000-L) potrebbero essere collegati in maniera errata o potrebbe essersi verificato un problema con uno o più di essi.	Rivolgersi presso il punto vendita.
	La velocità è troppo elevata?	Controllare il display del ciclocomputer. La servoassistenza non viene fornita per determinate velocità impostate dal produttore.
Non viene fornita la funzione di servoassistenza.	State pedalando?	La bici non è una moto, quindi è necessario azionare i pedali.
	La modalità di servoassistenza è impostata su [OFF]?	Impostare la modalità di servoassistenza in una modalità diversa da [OFF]. Se si ha ancora la sensazione della mancanza di servoassistenza, rivolgersi presso il punto vendita.
	L'alimentazione del sistema è impostata su ACC?	Premere il pulsante di accensione della batteria per impostare l'alimentazione su ACC. Se l'alimentazione non si accende o se la servoassistenza non funziona nonostante l'alimentazione sia accesa, contattare il punto vendita.
La percorrenza con funzione di servoassistenza è troppo breve?	La distanza percorso potrebbe abbreviarsi a causa delle condizioni stradali, del rapporto selezionato e della durata complessiva di accensione delle luci.	Verificare la carica della batteria. Se la batteria è quasi esaurita, ricaricarla.
	In condizioni invernali le prestazioni della batteria tenderanno a ridursi.	Questo non evidenzia un problema.
	La batteria è un componente che ha una determinata vita utile. Le cariche ripetute e lunghi periodi d'uso causeranno il deterioramento della batteria (calo delle prestazioni).	Se la distanza percorribile con una carica è molto breve, sostituire la batteria con una batteria nuova.
	La batteria è completamente carica?	Se la distanza percorribile con la batteria completamente carica è diminuita, la batteria potrebbe essere deteriorata. Sostituire la batteria con una batteria nuova.

Sintomo	Causa/possibilità	Soluzione
La pedalata è faticosa.	Le gomme sono gonfiate a una pressione sufficiente?	Usare una pompa per aggiungere aria.
	La modalità di servoassistenza è impostata su [OFF]?	Impostare la modalità di servoassistenza su [BOOST]. Se si ha ancora la sensazione della mancanza di servoassistenza, rivolgersi presso il punto vendita.
	La batteria potrebbe essere quasi esaurita.	Dopo aver caricato la batteria, verificare ancora il livello di servoassistenza. Se si ha ancora la sensazione della mancanza di servoassistenza, rivolgersi presso il punto vendita.
	Avete effettuato l'accensione mantenendo il piede sul pedale?	Riaccendere senza esercitare pressione sul pedale. Se si ha ancora la sensazione della mancanza di servoassistenza, rivolgersi presso il punto vendita.

Batteria

Sintomo	Causa/possibilità	Soluzione
La batteria perde rapidamente la sua carica.	La batteria potrebbe aver raggiunto la fine della sua durata utile.	Sostituire la batteria con una batteria nuova.
La batteria non può essere ricaricata.	La spina di alimentazione del caricabatterie è saldamente inserita nella presa elettrica?	Scollegare e quindi ricollegare la spina del caricabatterie, quindi ripetere l'operazione di carica. Se la batteria non viene ancora ricaricata, rivolgersi presso il punto vendita.
	La spina del caricabatteria è saldamente inserita nella batteria?	Scollegare e quindi ricollegare la spina del caricabatteria, quindi ripetere l'operazione di ricarica. Se la batteria non viene ancora ricaricata, rivolgersi presso il punto vendita.
	L'adattatore del caricatore è saldamente collegato alla spina di carica o alla porta di carica del caricabatterie?	Collegare saldamente l'adattatore del caricatore alla spina di carica o alla porta di carica del caricabatterie, e ripetere la carica. Se la batteria non viene ancora ricaricata, rivolgersi a un rivenditore.
	Il connettore del caricabatterie, dell'adattatore di carica o della batteria è sporco?	Pulire i connettori con un panno asciutto, quindi ripetere l'operazione di ricarica. Se la batteria non viene ancora ricaricata, rivolgersi presso il punto vendita.
La batteria non inizia a ricaricarsi dopo il collegamento del caricabatterie.	La batteria potrebbe aver raggiunto la fine della sua durata utile.	Sostituire la batteria con una batteria nuova.
La batteria e il caricabatterie si riscaldano.	La temperatura della batteria o del caricabatteria potrebbe aver superato la gamma delle temperature di esercizio.	Interrompere la ricarica, attendere e quindi riavviare la ricarica. Se la batteria è così calda da non poter essere toccata, potrebbe esservi un problema alla batteria. Rivolgersi presso il punto vendita.
Il caricabatterie è caldo.	Se il caricabatterie viene utilizzato in modo continuo per caricare batterie, potrebbe riscaldarsi.	Attendere prima di riutilizzare il caricabatterie.

Sintomo	Causa/possibilità	Soluzione
Il LED del caricabatterie non si accende.	La spina del caricabatteria è saldamente inserita nella batteria?	Verificare l'eventuale presenza di corpi estranei prima di reinserire la spina del caricabatteria. Se la situazione resta invariata, rivolgersi presso il punto vendita.
	La batteria è completamente carica?	Se la batteria è completamente carica, il LED sul caricabatterie si spegnerà, ma non si tratta di un malfunzionamento. Scollegare e quindi ricollegare la spina del caricabatterie, quindi ripetere l'operazione di carica. Se il LED sul caricabatterie non si accende, rivolgersi presso il punto vendita.
È impossibile rimuovere la batteria.		Rivolgersi presso il punto vendita.
È impossibile inserire la batteria.		Rivolgersi presso il punto vendita.
La batteria presenta delle perdite di liquido.		Rivolgersi presso il punto vendita.
Si percepisce un odore anomalo.		Interrompere immediatamente l'uso della batteria e rivolgersi presso il punto vendita.
La batteria emette fumo.		Interrompere immediatamente l'uso della batteria e rivolgersi presso il punto vendita.

Luci

Sintomo	Causa/possibilità	Soluzione
La luce anteriore o quella posteriore non si accendono neanche quando viene premuto l'interruttore.	Le impostazioni del software E-TUBE PROJECT potrebbero essere errate.	Rivolgersi presso il punto vendita.

Ciclocomputer

Sintomo	Causa/possibilità	Soluzione
Il ciclocomputer non viene visualizzato quando si preme il pulsante di accensione della batteria.	La carica della batteria potrebbe essere insufficiente.	Ricaricare la batteria, quindi riaccendere.
	È stata effettuata l'accensione?	Tenere premuto il pulsante per l'accensione.
	La batteria si sta caricando?	L'accensione non è possibile mentre la batteria è montata sulla bici e mentre viene caricata. Interrompere la carica.
	Il connettore del filo elettrico è installato correttamente?	Controllare che il connettore del filo elettrico che connette l'unità motore all'unità di trasmissione non sia disconnesso. In caso di dubbi, rivolgersi presso il punto vendita.
	Potrebbe essere stato collegato un componente che il sistema non riesce a identificare.	Rivolgersi presso il punto vendita.

Sintomo	Causa/possibilità	Soluzione
Il rapporto inserito non viene visualizzato.	Il rapporto selezionato viene visualizzato solo se si utilizza il cambio servoassistito.	Verificare che il connettore del filo elettrico sia disconnesso. In caso di dubbi, rivolgersi presso il punto vendita.
Il bip può essere disattivato?		Modificare le impostazioni. Fare riferimento a "[Bip] Impostazione bip".
Il menu impostazioni non può essere avviato con la bici in movimento.	Il prodotto è stato progettato in modo tale che se la bicicletta risulta in movimento, il menu delle impostazioni non può essere avviato. Questo non evidenzia un problema.	Arrestare la bici e applicare le impostazioni.

Altro

Sintomo	Causa/possibilità	Soluzione
Quando si preme l'interruttore, vengono emessi due bip e non è possibile azionare l'interruttore.	L'interruttore che viene premuto è stato disabilitato.	Questo non evidenzia un problema.
Vengono emessi tre bip.	Errore o messaggio di avvertimento.	Questo accade quando un errore o un messaggio di avvertimento vengono visualizzati sul ciclocomputer. Consultare la sezione "Messaggi di errore sul ciclocomputer" e seguire le istruzioni fornite per il codice adeguato.
Quando utilizzo un cambio elettronico, percepisco che il livello di servoassistenza si riduce durante il cambio dei rapporti.	Questo accade perché la servoassistenza viene regolata ad un livello ottimale dal computer.	Questo non evidenzia un problema.
Dopo la cambiata si avverte rumore.		Rivolgersi presso il punto vendita.
Durante il movimento la ruota posteriore genera della rumorosità.	È possibile che le regolazioni del cambio non siano state effettuate correttamente.	Per il cambio meccanico Regolare la tensione del cavo. Per ulteriori dettagli, consultare le Istruzioni di Manutenzione del cambio. Per cambio elettronico Rivolgersi presso il punto vendita.
Quando la bici si ferma, non viene selezionato il rapporto impostato in modalità di partenza.	I pedali potrebbero essere stati azionati con troppa energia.	Se si azionano i pedali in modo leggero, i rapporti si cambiano in modo più fluido.

*** Numero chiave**

Il numero riportato sulla chiave è necessario in caso di acquisto di chiavi di ricambio.

Annotare il numero nella casella seguente e conservare in un luogo sicuro.

Numero chiave